

IZVJEŠĆE O ZNANSTVENOJ, STRUČNOJ I UMJETNIČKOJ DJELATNOSTI U AK. GOD. 2022./2023.

1. Objavljeni radovi (znanstveni, stručni, umjetnički)

Bukač Zlatko

Bukač, Zlatko; Katić, Mario

"A Legend From Before You Were Born": Final Fantasy VII, Folklore, and Popular Culture// Games and Culture, o (2023) o; str. 1-16. DOI:
<https://doi.org/10.1177/15554120231187753>

'Nestajanje urbanog i fragmentacija narativa u videoigri Everybody's Gone to the Rapture Dana Pinchbecka'. Preispisivanje urbanog prostora u anglofonoj književnosti i kulturi, urednica Vesna Ukić Košta i Monika Šincek Bregović, Sveučilište u Zadru, 2023. str. 191-203, ISBN 978-953-331-426-6.

Dumančić Dino

Martinović, A., & Dumančić, D. (2023). Cam teach and prosper? EFL teachers' attitudes, well-being, and coping strategies in an online setting. ExELL (Explorations in English Language and Linguistics), 10.2, 90-130.

Fabijanić Ivo

Fabijanić, Ivo

Retrieval and Use of Erasmus+-based Documents in Preparing LanGuide Academic Mobility Exercises// LanGuide Project: Research and Professional Insights/ Čebren, Neva ; Cergol Gabrovec, Jadranka ; Romanowski, Piotr (ur.). Koper, Univerza na Primorskem. str. 87-100. DOI: <https://doi.org/10.26493/978-961-293-174-2>

Fabijanić, Ivo

A Workbook of English Phraseology for Students of English as a Foreign Language. Zadar, Sveučilište u Zadru; 2022.

Huber Marta

Mikšić, Vanda; Huber, Marta. "Čitanost talijanskih autora u Hrvatskoj od 2012. do 2020." Sponde, 2 (2022), 1; 15-32 doi:10.15291/sponde.4085

Mikšić, Vanda; Huber, Marta. *Prijevodi i recepcija talijanske književnosti u Hrvatskoj od 1991. do 2020.* MeandarMedia i Sveučilište u Zadru, 2023.

Sapiro, Gisèle. Transnacionalno književno polje između (inter-)nacionalizma i kozmopolitizma. Prevela Marta Huber, Tema, XIX 1-2-3, 2023. ISSN 1334-6466

Jurković Irena

“Beyond Binaries: The Position of the Transgender Victim in Horror Narratives“ u knjizi: Reimagining the Victim in Post-1970s Horror Media (urednici: Madelon Hoedt, Marko Lukić) Amsterdam University Press. (u tisku)

Jurković Irena i Lukić Marko. „(Ne)iskonski užas u kinematografiji Davida Lynchha i Jordana Peelea“, [sic] – a Journal of Literature, Culture and Literary Translation (2023), vol.12, br.2. <https://doi.org/10.15291/sic/2.12.lc.5>

Kuzmanović Tomislav

Glück, Louise. *Nevena i Ruža*. Preveo Tomislav Kuzmanović, Fraktura, 2023. u tisku

Milenković, Bane, Zoran Ferić, Monika Herceg, Miljenko Jergović, Vanja Babić i Radovan Marčić. *Bane: Animals, Plants, Mediterranean, Boats*. Preveo Tomislav Kuzmanović, Hamper Studio, 2023. ISBN: 978-953-48548-1-5

Medved, Nataša i Tomislav Kuzmanović, ur. *Književno prevodenje kao učenje, Zbornik 11. zagrebačkog prevodilačkog susreta održanog 2021. godine*, Društvo hrvatskih književnih prevodilaca, 2023. ISBN: 978-953-50705-0-4

Lukić Marko

Jurković Irena i Lukić Marko. „(Ne)iskonski užas u kinematografiji Davida Lynchha i Jordana Peelea“, [sic] – a Journal of Literature, Culture and Literary Translation (2023), vol.12, br.2. <https://doi.org/10.15291/sic/2.12.lc.5>

Malenica Frane

Proroković, J., & Malenica, F. (2023). Language corpora and first language acquisition—A case study of the ditransitive construction. *Applied Corpus Linguistics*, 3(1). <https://doi.org/10.1016/j.acorp.2023.100041>

Martinović Anna

Martinović, Anna i Dumančić, Dino. (2022). Cam teach and prosper? EFL teachers' attitudes, well-being, and coping strategies in an online setting. *ExELL (Explorations in English Language and Linguistics*, 10(2), 90-130. Online-ISSN: 2303-4858, DOI: 10.2478/exell-2023-0002

Musap Emilia

„*Killing Eve*'s Villanelle: A Femme Fatale or Not?“ *Fractals: The Shapes of Popular Culture*, 17. siječnja 2023., fractalsffos.wordpress.com/2023/01/17/killing-eves-villanelle-a-femme-fatale-or-not/.

„Dvojni prikaz East Enda u romanu I, Ripper Stephena Huntera“. *Preispisivanje urbanog prostora u anglofonoj književnosti i kulturi*, uredile Vesna Ukić Košta i Monika Šincek Bregović, 2023., str. 15-29.

Petković Rajko

Petković, Rajko; Jurleta, Gordana. Martin Scorsese's Character Driven Films: The Study of Main Protagonists in *Taxi Driver* (1976) and *Raging Bull* (1980). // *Anglisticum: International Journal of Literature, Linguistics and Interdisciplinary Studies*, Vol. 11, Issue 10 (October 2022); 11-29. e-ISSN: 1857-8187, p-ISSN: 1857-8179. (članak, znanstveni).

Petković, Rajko; Jović, Marko. Reflections of the French Art Between the Mid-19th and the Early 20th Centuries in Vincente Minnelli's Films. // *Anglisticum: International Journal of Literature, Linguistics and Interdisciplinary Studies*, Vol. 11, Issue 12 (December 2022); 41-57. e-ISSN: 1857-8187, p-ISSN: 1857-8179. (članak, znanstveni).

Petković, Rajko. Klaustrofobični prostori i atmosfera fatalizma u Ubojicama Roberta Siodmaka. *Folia linguistica et litteraria - Časopis za nauku o jeziku i književnosti*. br. 43 (2022). 109-126. Posebno izdanje: Zatvoreni prostori. Filološki fakultet, Nikšić: Univerzitet Crne Gore. ISSN 2337-0955 (Online); ISSN 1800-8542 (Print); DOI: 10.31902/fll.43.2022.6

Ukić Košta Vesna

Ukić Košta, Vesna. Književnost uronjena u povijest: Prikaz knjige *Irska književnost i kultura 1600-2000; Stvaralaštvo na jeziku kolonizatora Aidana O'Malleya*. SIC: Časopis za književnost, kulturu i književno prevodenje, 12/2022. [SIC Journal | Književnost uronjena u povijest \(sic-journal.org\)](http://sic-journal.org) DOI: 10.15291/sic/1.13.lc.7

Ukić Košta, Vesna i Monika Šincek Bregović (ur.). *Preispisivanje urbanog prostora u anglofonoj književnosti i kulturi*. Sveučilište u Zadru, 2023. ISBN 978-953-331-426-6

Ukić Košta, Vesna. London u romanima Andree Levy; neralne predodžbe i breme karipskog nasljeđa. *Preispisivanje urbanog prostora u anglofonoj književnosti i kulturi*, V. Ukić Košta i M. Šincek Bregović (ur.), Sveučilište u Zadru, 2023. Str. 85-100. ISBN 978-953-331-426-6

Vrbančić Mario

Vrbančić, M. (knjiga prihvaćena za tisk) *Što nakon distopije?* Zagreb Jesenski & Turk.

2. Sudjelovanje na znanstvenim i stručnim skupovima

Bukač Zlatko

Bukač, Zlatko ; Katić, Mario
Researching Folklore and Popular Culture in the Age of Video Games: The Case of Final Fantasy VII // VIDEO GAMES AS A CHALLENGE TO ACADEMIA – 50 YEARS OF THE GAMING INDUSTRY 2022. str. 16-17.
„Fear and Anxiety in Louisiana: Affects and Immersion in Resident Evil 7: Biohazard.“ Culture at Play: Avatars, Players, and Others (u koautorstvu s Emiliom Musap dr. sc., Sveučilište u Freiburgu, online, 2023.) (Program konferencije: www.anglistik.uni-freiburg.de/events/culture-at-play).

Ćurković-Denona Katarina

Katarina Ćurković Denona delivered a presentation titled *Suradnja nastavnika engleskog jezika struke s nastavnicima stručnih predmeta s ciljem poboljšanja kvalitete nastave engleskog jezika struke: primjeri Veleučilišta „Marko Marulić“ u Kninu i Sveučilišta u Zadru* at the 6th

International Conference Contemporary challenges in LSP teaching held at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek, Croatia, February 23–25, 2023

Dumančić Dino

Dr.sc. Dino Dumančić je u svojstvu plenarnog izlagača sudjelovao na Državnom stručnom skupu za učitelje i nastavnike engleskoga jezika u organizaciji AZOO-a. Skup, pod nazivom 'Stvaranje odgovarajućeg okruženja za učinkovito i nesmetano odvijanje procesa učenja i poučavanja jačanjem transverzalnih kompetencija', se održao 3. I 4. Srpnja 2023. godine.

2023 34th International Conference on Foreign / Second Language Acquisition - Psychological perspectives on second / foreign language learning and teaching, May 18–20, Szczyrk, Poland (presentation: I'll do it tomorrow! Researching EFL teachers' self-efficacy beliefs, emotional experiences, and procrastination)

Dr.sc. Dino Dumančić je sudjelovao na 30. međunarodnoj konferenciji Hrvatskog udruženja profesora engleskog jezika koja se održala u Poreču u razdoblju od 11. do 13. studenog 2022. godine. Održao je radionicu o psihološkoj otpornosti nastavnika engleskoga jezika pod nazivom Yellow alert! Raise shields!

Fabijanić Ivo

Fabijanić, Ivo

Phraseological Units in Epitaphs from Nine Communal Graveyards on the Island of Pag, Croatia: the Findings and Concluding Remarks// New Trends in Phraseology: Languages and Cultures in Comparison/ Ramusino, Paola Cotta ; Mollica, Fabio ; Steyer, Kathrin (ur.). Milano, Universita degli Studi di Milano, 2023. str. 170–170.

Danilović, Veronika ; Fabijanić, Ivo

Comparative analysis of phraseological units with proper names in English and Russian// Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research/ Dostal, Mateja (ur.). Ljubljana, Slovensko društvo učiteljev tujega jezika stroke, 2023. str. 22–22.

Fabijanić, Ivo

Epitafi na grobljima otoka Paga// Knjiga sažetaka/ Čakovec, Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 2023. str. 22–22.

Fabijanić, Ivo

FRAZEMI U EPITAFIMA NA NOVALJSKOM GROBLJU// Glušac, Maja ; Mikić Čolić, Ana (ur.). Osijek, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, 2022. str. 65–66.

Huber Marta

09/2023. Translation and Transnational Literary Exchange, Sveučilište u Zadru, Zadar – naslov izlaganja: Logics of the Market – a Case of Publishing Literary Translations in Croatia

Jurković Irena

Sudjelovanje na međunarodnoj konferenciji *Darkness in the American Imagination International Conference* s izlaganjem "The Trialectics of Darkness: Urban Legends, Ideology, and New Media". U organizaciji PopMeC Association for US Popular Culture Studies, konferencija se održavala od 4. do 8. rujna 2023.

Sudjelovanje na 12. međunarodnoj konferenciji *Jezik, književnost i mediji* na Alfa BK Sveučilištu u Beogradu, 26. i 27. svibnja, 2023. Održala izlaganje pod nazivom "Nostalgia and Transmedia Storytelling in the Post-network Era".

Sudjelovanje na međunarodnoj godišnjoj konferenciji društva *International Society for the Study of Narrative*, koja se održala u hibridnom formatu od 1. do 4. ožujka 2023. Održala izlaganje naslovljeno "Narratives of Success and Resilience in Celebrity-Feminist Podcasts Archetype and Women of the Hour".

Kolega Cathy-Theresa

Cathy-Theresa Kolega, lektorica sudjelovala je na trećem znanstvenom skupu Hrvatskog društva sveučilišnih lektora *Tekst u p(r)oučavanju jezika* održanom 23. i 24. veljače 2023. god. na Filozofskom fakultetu u Zagreb

Kuzmanović Tomislav

10/2023. 12. zagrebački prevodilački susret: Književno prevođenje i otklon od standarda, Društvo hrvatskih književnih prevodilaca, Zagreb

- Predstavljanje zbornika 11. zagrebačkog prevodilačkog susreta pod naslovom Književno prevođenje kao učenje

09/2023. Translation and Transnational Literary Exchange, Sveučilište u Zadru, Zadar

- Uz Gisèle Sapiro, Ivu Grgić Maroević i Anitu Peti-Stantić sudionik okruglog stola pod nazivom Literary Translation and Transnational Literary Exchange
- Naslov izlaganja: The Book Matter Actually Matters – Refractions of World Literature

Lovrović Leonarda

U periodu od 22. studenog do 20. prosinca 2022. god. Leonarda Lovrović, viša lektorica sudjelovala je na online radionicama Collaborative Online International Learning (COIL) koju je organiziralo Međunarodno sveučilište u Floridi, SAD, za Katoličko sveučilište u Valenciji, Španjolska i njihove partnere.

Leonarda Lovrović, viša lektorica sudjelovala je na trećem znanstvenom skupu Hrvatskog društva sveučilišnih lektora *Tekst u p(r)oučavanju jezika* održanom 23. i 24. veljače 2023. god. na Filozofskom fakultetu u Zagrebu.

Lukić Marko

izv.prof.dr.sc. Marko Lukić održao je izlaganje pod nazivom Digital Narratives and the Ideologies of Death na međunarodnoj znanstvenoj konferenciji "Twelfth International Conference on Language, Literature, and Media" koja se održala od 26. do 27. svibnja 2023. godine u organizaciji Alfa BK Univerziteta u Beogradu.

Malenica Frane

Doc. dr. sc. Frane Malenica, sudjelovao je na međunarodnoj znanstvenoj konferenciji 8th Symposium on Corpus Approaches to Lexicogrammar (LxGr2023) sa izlaganjem Schematicity and productivity of synthetic compounds in English and Croatian. Konferencija se održala od 6. do 8. srpnja 2023. putem interneta u organizaciji sveučilišta Edge Hill University u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Doc. dr. sc. Frane Malenica, sudjelovao je na međunarodnoj znanstvenoj konferenciji Corpora in Language learning, Translation and Research s izlaganjem Picking up the scraps – creating a specialized corpus using web-scraping tools. Konferencija se održala od 23. do 24. kolovoza 2023. na Sveučilištu u Zadru.

Martinović Anna

Izv. prof. dr. sc. Anna Martinović je 4. srpnja 2023. godine sudjelovala na okruglom stolu na državnom stručnom skupu pod nazivom 'Stvaranje odgovarajućeg okruženja za učinkovito i nesmetano odvijanje procesa učenja i poučavanja jačanjem transverzalnih kompetencija' u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje.

Izv. prof. dr. sc. Anna Martinović sudjelovala je na međunarodnoj znanstvenoj konferenciji, '34th International Conference on Foreign / Second Language Acquisition: Psychological perspectives on second / foreign language learning and teaching,' koja se održala od 18. – 20. svibnja 2023., u Szczyrku, Poljska. Održala je izlaganje pod nazivom *Learner engagement in L2 writing*.

Izv. prof. dr. sc. Anna Martinović sudjelovala je na 30. međunarodnoj stručnoj konferenciji koju je organiziralo Hrvatsko udruženje profesora engleskog jezika (HUPE), koja se održala od 11.-13. studenog, 2022., u Valamaru, Poreč. Održala je izlaganje pod nazivom *Developing Emotional Intelligence among Language Learners*.

Izv. prof. dr. sc. Anna Martinović sudjelovala je na radionici u sklopu međunarodnog projekta 'Teaching Internationally' kojeg provodi Sveučilište u Greifswaldu. Radionice su održane u Greifswaldu, Njemačka, u razdoblju od 16.10. do 19.10.2022. godine.

Musap Emilia

„Fear and Anxiety in Louisiana: Affects and Immersion in Resident Evil 7: Biohazard.“ *Culture at Play: Avatars, Players, and Others* (u koautorstvu s Zlatkom Bukačem, doc. dr. sc., Sveučilište u Freiburgu, online, 2023.) (Program konferencije: www.anglistik.uni-freiburg.de/events/culture-at-play).

Mustapić Malenica Emilija

Dr.sc. Emilija Mustapić Malenica, viša lektorica sudjelovala je 18. travnja 2023. na online radionici „Alati za suradničko učenje u online nastavi“ u organizaciji Centra za e-učenje Sveučilišnog računskog centra Sveučilišta u Zagrebu.

Dr.sc. Emilija Mustapić Malenica, viša lektorica sudjelovala je 15. svibnja 2023. na online radionici „Od ishoda učenja do ocjene u sustavu Moodle uz tečajeve Centra za e-učenje“ u organizaciji Centra za e-učenje Sveučilišnog računskog centra Sveučilišta u Zagrebu.

Štrmelj Lidija

Doc. dr. sc. Lidija Štrmelj, održala je predavanje pod naslovom 'Italian Phraseological Units in Epitaphs from the Zadar (Croatia) Municipal Cemetery: A Contrastive Study' na

konferenciji Europhras 2023 New Trends in Phraseology: Languages and Cultures in Comparison, održanoj na Sveučilištu u Milanu, od 29.5. do 1.6.23.

Ukić Košta Vesna

Vrbančić Mario

Prof. dr. sc. Mario Vrbančić, sudjelovao je na međunarodnoj znanstvenoj konferenciji Digital Aesthiticization and Its Challenges s koautorskim izlaganjem "Aesthetic Categories". Konferencija se održala 6. rujna 2023. u Ljubljani (u organizaciji Sveučilišta u Ljubljani).

Prof. dr. sc Mario Vrbančić sudjelovao na međunarodnoj znanstvenoj konferenciji Deleuze and Guattari Studies Conference s koautorskim izlaganjem "Becoming Anonymous". 10-12.7.2023. Beograd.

3.Sudjelovanje na znanstvenim, stručnim i umjetničkim projektima

Fabijanić Ivo

Suradnik na istraživačkom projektu *The Peculiarities of the Phraseology of English from a Contrastive perspective* (PPE project, November 2021–November 2024), Sveučilišta u Limogesu, Francuska.

Jurković Irena

Suradnica na istraživačkom projektu *Urbani mitovi i kulturna geografija horora*. Sveučilište u Zadru (IP-UNIZD-2023- 2025)

Kuzmanović Tomislav

22. Festival europske kratke priče, *Razum i osjećaji*, Zagreb-Zadar, lipanj 2023. Član organizacijskog odbora, koordinator prijevoda

Lukić Marko

Voditelj istraživačkog projekta *Urbani mitovi i kulturna geografija horora*. Sveučilište u Zadru (IP-UNIZD-2023- 2025)

Malenica Frane

Voditelj projekta *Procesiranje višerječnih izraza u engleskom kao stranom jeziku* (PROVIZENG, trajanje projekta: 1. 10. 2023. – 30. 9. 2025., projekt financira: Sveučilište u Zadru).

Mustapić Malenica Emilija

Suradnica na projektu *Procesiranje višerječnih izraza u engleskom kao stranom jeziku* (PROVIZENG, trajanje projekta: 1. 10. 2023. – 30. 9. 2025., projekt financira: Sveučilište u Zadru).

Vrbančić Mario

Suradnik na projektu: Digital Aestheticization of Fragile Environments. Voditelj projekta: Dr.sc. Blaž Bajić (University of Ljubljana).
Project is funded within the CHANSE Programme that has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under Grand Agreement No 817992, and with funds from the Croatian Science Foundation.

4. Mentoriranje i komentoriranje doktorskih radova

Fabijanić Ivo

Jelena Gugić

Lukić Marko

Irena Jurković

Škifić Sanja

Kornelija Čakarun (komentor)

Vrbančić Mario

Aneta Mudronja (mentor)

5. Mentoriranje i komentoriranje diplomskih radova

Bukač Zlatko

Karla Biuković, Andela Buljubašić, Dora Dolski, Klara Milić, Maja-Ivana Doko, Stella Ferenčić

Dumančić Dino

Lucija Levanić, Marko Smolić

Fabijanić Ivo

Lucija Pelin, Karla Donadić, Antonija Milardović, Nela Habalija

Kuzmanović Tomislav

Jasna Čugura, Lorena Gudac, Patricia Jurišić, Petra Karmelić, Petra Marčić, Ana Marija Mašić, Mirna Merdić, Ana Zrilić

Lukić Marko

Marina Sršen, Valentina Šestak

Martinović Anna

Anja Birović, Karmen Peran, Josipa Zelić

Petković Rajko

Ivona Pustahija, Marija Kožul, Katarina Smoljo, Antonia Ivanov, Martina Vučković, Matea Brajković

Škifić Sanja

Anela Došen, Albina Korotaj

Ukić Košta Vesna

Nikolina Vranić, Adrijana Vukelić, Ana Vučak, Petra Mesarek,

Vrbančić Mario

Pavao Lepur

6. Mentoriranje i komentoriranje završnih radova

Bukač Zlatko

Ana Krajina, Filip Stjepanović, Ivana Grčić, Petra Vujica, Paula Smolić

Malenica Frane

Marta Balajić, Matej Džepina, Izabela Franković, Arijana Gudelj, Anja Jurić, Andrea Krivokapić, Ivan Lujo, Karla Lukačević

Musap Emilia

Jelena Lončar, Katarina Vučković, Lara Radović

Mustapić Malenica Emilija

Karla Lukačević

Škifić Sanja

Josipa Matić, Karla Juričić

Štrmelj Lidija

Martina Manjkas, Andjela Brajnović

Ukić Košta Vesna

Ivanela Petrović, Laura Melvan, Franka Špoljarić, Gabrijela Ćumurdžić, Nika Maria Bastaja

Vrbančić Mario

Marko Miodrag

7. Recenziranje (peer-review za časopise i knjige)

Bukač Zlatko

Recenziranje 1 članka sa zbornika konferencije *Breaking Stereotypes in American Popular Culture*, Hrvatskog Udruženja za Američke Studije.

Recenziranje knjige "Dnevnik čitanja - Prikazi, recenzije i osvrti 2012.-2020." autora Gorana Đurđevića.

Dumančić Dino

ExELL (Explorations in English Language and Linguistics); Teaching and Teacher Education; Language Teaching.

Fabijanić Ivo

Recenzija 1 članka za DHS - Društvene i humanističke studije - Časopis Filozofskog fakulteta u Tuzli;

Recenzija 1 rada za zbornik radova *Zadarski filološki dani 9*;

Recenzija 1 rada za časopis *Lexikos* (Južnoafrička Republika);

Recenzija 1 rada za časopis *Jezikoslovni zapiski* (Slovenija)

Recenzija 1 rada za zbornik s međunarodne znanstvene konferencije *20. dani Mate Demarina*

Recenzija 1 rada za uredničku knjigu *Suvremeni izazovi u prevodenju stručnih tekstova*

Recenzija uredničke knjige *Suvremeni izazovi u prevodenju stručnih tekstova*, urednica Helge Begonje i Sandre Mardešić
Recenzija knjige Mojce Kompara Lukanić *English for specific Purposes: Selected Readings from the Field of English for Criminal Justice and Security*
Lektura duhovno-refleksivne zbirke pjesama *Razapeti snovi*, autora Šime Zubovića

Kuzmanović Tomislav

Exploring English by Means of Contrast, Ljubljana University Press, eds. Andrej Stopar and Ivo Fabijanić; recenzija priloga knjizi

Sponde - časopis za jezike, književnosti i kulture između dviju obala Jadrana, Vol. 1, No. 2; recenzija članka

Književna smotra - časopis za svjetsku književnost; recenzija članka

Malenica Frane

Stopar, Andrej i Fabijanić, Ivo (ur.). *Exploring English by Means of Contrast*. (2 rada)

Batinic Angster, Mia i Angster, Marco (ur.). *The verbal kaleidoscope: perspectives on the syntax and semantics of verbs*. (1 rad)

Međunarodna znanstvena konferencija 20. dani Mate Demarina „Različitost i interdisciplinarnost u odgoju i obrazovanju“ (1 rad)

Martinović Anna

Zbornik radova 'Zadarski filološki dani' (14.2.2023.) – 1 članak.

Acta Iadertina (31.10.2022.) – 1 članak.

Musap Emilia

Recenziranje 1 članka za zbornik s konferencije *Breaking Stereotypes in American Popular Culture*, hrvatskog udruženja za američke studije (HUAmS)

Petković Rajko

HUAmS (2 članka);
[sic] – a Journal of Literature, Culture and Literary Translation; izdavač Sveučilište u Zadru;
Predavanja o filmskom modernizmu (knjiga Nikice Gilića)
DHS – Društvene i humanističke studije – Časopis Filozofskog fakulteta u Tuzli

Škifić Sanja

DHS – Časopis Filozofskog fakulteta u Tuzli (1 rad)
SKASE Journal of Theoretical Linguistics (1 rad)
GIST (1 rad)

Ukić Košta Vesna

1 članak - *Anafora: Journal of Literary Studies*

1 članak - *Hum, časopis Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Mostaru*

1 članak - *SIC: Journal of Literature, Culture and Literary Translation*

Vrbančić Mario

Književna smotra, časopis za svjetsku književnost

SIC: Journal of Literature, Culture and Literary Translation

Etnoantropološki problemi

8.Popularizacija znanosti i umjetnosti (studentski i javni projekti; javna predavanja, mediji, itd.)

Bukač Zlatko

- Sudjelovanje na Okruglom stolu "Digital Humanities in Practice" u organizaciji Beijing Foreign Studies University (BFSU)
- Izlaganje o američkoj popularnoj kulturi u dječjoj svakodnevici devedesetih u Hrvatskoj, u sklopu projekta Mala škola devedesetih u organizaciji Instituta za etnologiju i folkloristiku, Urania, Zagreb.
- Izlaganje o videoigrama i teoriji videoigara na radionici Digitalni kustos u organizaciji Narodnoga muzeja Zadar

Dumančić Dino

Dana 29. rujna 2023. godine u prijepodnevnim satima dr.sc. Dino Dumančić je održao radionicu za učenike s teškoćama iz OŠ Voštarnica u okviru Europske noći istraživača. Radionica pod nazivom Save our seas (getting to know sea animals) je održana u prostorima Pomorske škole Zadar, u suradnji sa stručnim suradnicama, mr.sc. Draganom Dumić Keanly i Darijom Švorinić iz OŠ Voštarnica.

Istog je dana s Leonardom Lovrović i Annom Martinović sudjelovao u organizaciji aktivnosti za učenike i javnost na štandu, predstavljajući Odjel za anglistiku.

Fabijanić Ivo

Ivo Fabijanić održao je znanstveno-popularno predavanje pod naslovom Frazemi u epitafima na Gradskom groblju Novalja. Predavanje je održano 16. prosinca 2022. u 18:30, u Kulturnom centru Gozdenica u Novalji, a organizirali su ga autor i Centar za kulturu Grada Novalje (otok Pag).

Prof. dr. sc. Ivo Fabijanić održao je znanstveno-popularno predavanje pod naslovom Epitafi na gradskim i mjesnim grobljima otoka Paga, u Povljani na otoku PAgu, 28. Travnja 2023.

U sklopu manifestacije MISEC PAŠKE SOLI i tematskoga petka pod nazivom SOL I KULTURA, 22. rujna 2023. godine prof. dr. sc. Ivo Fabijanić održao je znanstveno-popularno predavanje pod naslovom *Boli li nas više kad na ranu stavimo sol ili papar?* U izlaganju je bilo riječi o

leksemima, izvedenicama, kolokacijama i frazemima koji sadrže korijen 'sol' i 'papar', u hrvatskome standardnom jeziku i u cakavskom govoru grada Paga. Iznesene su i neke specifičnosti života i prehrambenih navika Pažana u 18. stoljeću.

Jurković Irena

Sudjelovanje u pokretanju i organizaciji popularno - znanstvene platforme Iadera Horror Hub, u okviru koje je održana dvodnevna manifestacija (edukativne igre, okrugli stol, predavanje) 26. i 27. listopada 2023.

Gostovanje u TV emisiji *Pomalo* (Diadora TV) na temu organizacije IHH manifestacije i projekta Urbani mitovi i kulturna geografija horora. 25. listopada 2023.

Kolega Cathy-Theresa

Cathy-Theresa Kolega, lektorica sudjelovala je na Festivalu znanosti 2023. kao organizatorica/voditeljica triju radionica koje su održali studenti 1. god. diplomskoga studija nastavničkog smjera Odjela za anglistiku. Prva radionica *Nature Vs Society* održana je u SŠ Vladimira Nazora u Zadru, 26. travnja, 2023. s učenicima 1. razreda. Radionice *Welcome to the Jungle* i *Exotic Food* u kojoj su sudjelovali učenici 8. razreda održane su u OŠ Petra Preradovića u Zadru, 27. travnja, 2023.

Kuzmanović Tomislav

10/2023.

Tko prevodi hrvatske pisce? Gradska knjižnica Gajnice, Zagreb

- Razgovor o književnom prevođenju i hrvatskoj književnosti u prijevodu na engleski jezik u sklopu Mjeseca hrvatske knjige

05/2023. Festival LitAF, Sveučilište u Zadru, Zadar

- Uz Rafaelu Božić, Vandu Mikšić, Ivu Grgić Maroević i Ivanu Lončar sudionik okruglog stola na temu književnog prevođenja

11/2022.

Tko vam je napisao lektiru? Društvo hrvatskih književnih prevodilaca, Zagreb

- Razgovor o prevođenju i književnosti u prijevodu s učenicima XVIII. gimnazije u Zagrebu
- Uz Dubravku Mihanovića, Ursulu Burger i Zorana Ferića

Lovrović Leonarda

Leonarda Lovrović, više lektorica sudjelovala je na Festivalu znanosti 2023. kao organizatorica/voditeljica triju radionica koje su održali studenti 1. god. preddiplomskoga studija u OŠ Krune Krstića i OŠ Bartula Kašića u Zadru.

Povodom Europskog dana jezika 26. rujna 2023. god. Leonarda Lovrović, viša lektorica je sudjelovala u organizaciji aktivnosti za učenike i javnost, predstavljajući Odjel za anglistiku.

Dana 29. rujna 2023. godine Leonarda Lovrović je s Dinom Dumančićem i Annom Martinović sudjelovala u organizaciji aktivnosti za učenike i javnost na štandu u okviru Europske noći istraživača, predstavljajući Odjel za anglistiku.

Škifić Sanja

U akad. god. 2022./2023. izv. prof. dr. sc. Sanja Škifić sudjelovala je na Festivalu znanosti koji se održao na temu "Priroda i društvo" od 24. do 29. travnja 2023. Sudjelovala je s predavanjem "Language, gender and inequality", koje je održano 25. travnja 2023. za učenike gimnazije Vladimira Nazora u Zadru.

Vrbančić Mario

26.10.2022. Javno predavanje i radionica „Performativnost: od roda do vraga“ u sklopu studentskog projekta „Umjetnost performansa kroz Ad hocK kolegij“, Sveučilište u Zadru

9. Sudjelovanje u sveučilišnim i odjelnim tijelima i povjerenstvima

Bregović Monika

Članica Stručnog vijeća

Bukač Zlatko

- MOZVAG koordinator Odjela za anglistiku
- Član Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku
- Član Stručnog vijeća Odjela za anglistiku
- Član Stručnog vijeća za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti

Ćurković-Denona Katarina

Dumančić Dino

Član Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku
Član Stručnog vijeća Odjela za anglistiku (predstavnik suradnika)

Fabijanić Ivo

Član Sveučilišnoga povjerenstva za studente s invaliditetom

Član Stručnoga vijeća Odjela za anglistiku

Član Stručnoga vijeća za humanističko područje znanosti

Predsjednik povjerenstva za organizaciju nastupnog predavanja dr. sc. Frame Malenice, pod naslovom COLLECTING LINGUISTIC DATA, u postupku izbora na znanstveno-nastavno radno mjesto docenta.

Predsjednik povjerenstva u postupku izbora jednog nastavnika u nastavno zvanje naslovnog predavača na Pomorskom odjelu Sveučilišta u Zadru
Predsjednik povjerenstva u postupku izbora Frane Malenice na znanstveno-nastavno radno mjesto docenta
Predsjednik povjerenstva u postupku izbora dr. sc. Lidije Štrmelj na znanstveno-nastavno radno mjesto izvanredne profesorice
Predsjednik povjerenstva u postupku izbora dr. sc. Lucije Šimičić na znanstveno-nastavno radno mjesto redovite profesorice
Član povjerenstava u organizaciji nastupnih predavanja u postupcima izbora u naslovna zvanja predavača na Fakultetu za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli, za pristupnice Katarinu Pavičić-Ivelja i Mateu Lacmanović
Član povjerenstva za ocjenu teme i obranu sinopsisa doktorskoga rada doktorandice Agnes Milovan-Solter
Predsjednik povjerenstva za ocjenu teme i obranu sinopsisa doktorskoga rada doktorandice Marijane Birtić Vučić
Član povjerenstva postupku izbora dr. sc. Vlade Sušca na znanstveno-nastavno radno mjesto izvanrednog profesora

Huber Marta

Članica povjerenstva za evaluaciju studentskih projekata prijavljenih na natječaj Studentskog zbora

Kuzmanović Tomislav

Član Stručnog vijeća Odjela za anglistiku

Član Stručnog vijeća za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti

Lovrović Leonarda

Erasmus i ECTS koordinatorica

Članica Senata Sveučilišta u Zadru

Predsjednica povjerenstva u postupku izbora dva nastavnika u nastavno zvanje višeg predavača u Centru za strane jezike Sveučilišta u Zadru

Lukić Marko

- Senat Sveučilišta u Zadru
- Član Stručnog vijeća Odjela za anglistiku
- Član Stručnog vijeća za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti
- Član Povjerenstva za Unaprjeđenje internetske i intranetske mreže Sveučilišta u Zadru
- Član Povjerenstva za izradu strategije Sveučilišta u Zadru

Malenica Frane

- Satničar Odjela za anglistiku
- Član Stručnog vijeća Odjela za anglistiku
- Član Stručnog vijeća za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti

Martinović Anna

- Članica Stručnoga vijeća Odjela za anglistiku
- Članica Stručnoga vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru
- Članica Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku

Mustapić Malenica Emilija

Predstavnica nastavnika u nastavnom zvanju pri Stručnom vijeću Odjela za anglistiku

Petković Rajko

- Član Stručnog vijeća Odjela za anglistiku
- Član Stručnog vijeća za humanističko područje znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti
- Član Stručnog povjerenstva za ocjenu nastupnog predavanja Romska glazba u nastavi glazbene kulture dr. sc. Ines Cvitković Kalanjoš u postupku izbora u znanstveno-nastavno zvanje docenta. Predavanje održano 5. prosinca 2022. godine na Odjelu za nastavničke studije u Gospiću.

Škifić Sanja

- Predsjednica Povjerenstva za osiguravanje kvalitete Odjela za anglistiku
- Članica Stručnoga vijeća Odjela za anglistiku
- Članica Stručnoga vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru

Štrmelj Lidija

- Članica Stručnoga vijeća Odjela za anglistiku,
- Članica Stručnog vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru.

Ukić Košta Vesna

- Članica Stručnoga vijeća Odjela za anglistiku
- Članica Stručnoga vijeća za područje humanističkih znanosti, umjetničko područje i interdisciplinarno područje umjetnosti Sveučilišta u Zadru

Vrbančić Mario

- Član Vijeća humanističkih znanosti Sveučilišta u Zadru
- Član Stručnog vijeća Odjela za anglistiku

10. Nagrade i priznanja

Huber Marta

Nagrada *The BRAW Amazing Bookshelf* za prijevod slikovnice „Treasure Found: Vinkovci and Volcano“ autorice Ive Babić

Jurković Irena

Dobitnica nagrade *Graduate Student Research Award*, međunarodnog udruženja International Society for the Study of Narrative (ožujak, 2023.).

11. Mobilnost nastavnog osoblja (studijski boravak nastavnika na inozemnim sveučilištima, pozvana gostujuća predavanja, itd.)

Kuzmanović Tomislav

04/2023.

Kako prevoditi poeziju? Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Katedra za učitelje engleskog jezika, Zagreb

- Pozvano predavanje održano u sklopu kolegija Osnove prevodenja za učitelje engleskoga jezika

Lovrović Leonarda

U periodu od 27.-30. ožujka 2023. god. u okviru programa Erasmus+, Leonarda Lovrović, viša lektorica boravila je na Sveučilištu La Rochelle u Francuskoj u svrhu održavanja nastave.

U periodu od 6.-10. ožujka 2023. god. u okviru programa Erasmus+, Leonarda Lovrović, viša lektorica boravila je na Sveučilištu ELTE, Szombathely, Mađarska u svrhu održavanja nastave.

12. Organizacija znanstvenih, stručnih i umjetničkih skupova, pozvanih predavanja

Dumančić Dino

Pozvana predavanja:

2023 University of Wisconsin-Madison, online guest lecture for SLA MA and Ph.D. students, April 5 (presentation: Observing the emotional spectrum of L2 teaching: The case of Croatian EFL teachers)

2022 Education and Teacher Training Agency, online state teacher development training entitled 'The necessary competences for the 21st century teacher', April 14 (presentation: Striking a balance between emotional rules of teaching and L2 teacher wellbeing)

Organizirao pozvana predavanja:

Dana 9. lipnja 2023. godine Daniela Reić Šućur, prof., je održala pozvano gostujuće predavanje pod nazivom *How to plan a lesson?* studentima 4. i 5. godine diplomskog studija, nastavničkog smjera Odjela za anglistiku Sveučilišta u Zadru.

Dr. Julia Goetze, Sveučilište Wisconsin-Madison, održala je gostujuće predavanje studentima diplomskog studija, nastavničkog smjera 19. prosinca 2022. godine. Predavanje je bilo naslovljeno 'A closer look at teacher emotions in language classrooms: What do we know? What are they? Why do they matter?'.

Fabijanić Ivo

uradnji s Andrejom Stoparom (Odsjek za anglistiku i amerikanistiku Filozofskog fakulteta u Ljubljani), organizacija radionice na 9th Biennial International Conference on the Linguistics of Contemporary English (BICLCE), održanoj u Ljubljani (Slovenija), od 15. do 17. rujna 2022.

Kuzmanović Tomislav

22. Festival europske kratke priče, *Razum i osjećaji*, Zagreb-Zadar, lipanj 2023. Član organizacijskog odbora, koordinator prijevoda

Musap Emilia

Organiziranje međunarodne znanstvene konferencije *Video Games as a Common Ground*, koja se održala od 2. do 3. rujna 2022. godine u organizaciji Odjela za anglistiku i Odjela za etnologiju i antropologiju Sveučilišta u Zadru.

Ukić Košta Vesna

Organizirala predavanje Krešimira Vunića, prof. (Sveučilište u puli) pod nazivom

13. Članstva u uredništvima znanstvenih i drugih časopisa

Bregović Monika

- Članica uredništva književnog časopisa 'Quorum'; članica uredništva znanstvenog časopisa 'Pulse: the Journal of Science and Culture'.

Bukač Zlatko

- Član uredništva časopisa *[sic] - a journal of literature, culture and literary translation*
- Glavni urednik web magazina o gaming kulturi *GoodGame*
- Član uredništva *Političkog leksikona pandemije*

Huber Marta

- *[sic] - a journal of literature, culture and literary translation*, rubrika književnog prevođenja

Kuzmanović Tomislav

[sic] - a Journal of Literature, Culture and Literary Translation; urednik rubrike prevođenja

Relations - the Journal of Croatian Literature, Hrvatsko društvo pisaca, Zagreb; jedan od urednika

Lukić Marko

- Glavni urednik časopisa *[sic] - a journal of literature, culture and literary translation*
- Urednik *More Press*, Sveučilište u Zadru

Musap Emilia

[sic] - a journal of literature, culture and literary translation; urednica recenzentskih prikaza
Politički leksikon pandemije; izvršna urednica engleskog izdanja časopisa

14. Članstva u udružama i organizacijama

Bregović Monika

- Hrvatsko društvo za anglističke studije - članica udruge
- Performance Studies International - članica udruge

Bukač Zlatko

- Predsjednik udruge Centar za društveno-humanistička istraživanja
- Član Nadzornog odbora Hrvatskog udruženja za američke studije HUAmS
- Član udruge "Dobra igra - udruga za promicanje kulture video-igara"

Ćurković-Denona Katarina

- Hrvatsko društvo sveučilišnih lektora (HDSL)
- Udruga nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama (UNJSVU)

Dumančić Dino

- Hrvatsko društvo za primjenjenu lingvistiku (HDPL)
- Hrvatsko udruženje profesora engleskog jezika (HUPE)
- International Association for the Psychology of Language Learning (IAPLL)

Fabijanić Ivo

- potpredsjednik Hrvatskog društva za anglističke studije (HDAS),
- član Hrvatskog filološkog društva (HFD),
- član Hrvatskog društva za primjenjenu lingvistiku (HDPL),
- član Hrvatskog udruženja profesora engleskoga jezika (HUPE),
- član European Society for the Study of English (ESSE),
- član European Association for Lexicography (EURALEX),
- član Global Anglicism Database research network (GLAD research network),

- član programskoga odbora za pripremu skupova u organizaciji Udruge nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama (UNJSVU)
- Član European Society of Phraseology (EUROPHRAS)

Jurković Irena

- Članica International Society for the Study of Narrative (ISSN)
- Članica Irish Association for American Studies
- Članica Hrvatskog udruženja za američke studije (HuAmS)

Kolega Cathy-Theresa

- Hrvatsko društvo sveučilišnih lektora (HDSL)
- Hrvatsko udruženje profesora engleskog jezika (HUPE)

Kuzmanović Tomislav

- član Društva hrvatskih književnih prevodilaca
- član Hrvatskog udruženja za američke studije - HUAmS

Lovrović Leonarda

- Hrvatsko društvo za primjenjenu lingvistiku (HDPL)
- Hrvatsko udruženje profesora engleskoga jezika (HUPE)
- Hrvatsko društvo sveučilišnih lektora (HDSL)

Lukić Marko

- Član hrvatskog udruženja za američke studije HUAmS
- Član Centra za društveno-humanistička istraživanja
- Član Association for Literary Urban Studies (ALUS)
- Član International Gothic Association (IGA)

Malenica Frane

- The International Society for the Linguistics of English (ISLE)
- International Cognitive Linguistics Association (ICLA)
- Slavic Linguistics Society (SLS)

Martinović Anna

- Hrvatsko društvo za primjenjenu lingvistiku (HDPL)
- Hrvatsko udruženje profesora engleskoga jezika (HUPE)
- International Association for the Psychology of Language Learning (IAPLL)

Musap Emilia

- Članica hrvatskog udruženja za američke studije (HUAmS)
- Članica VPFA (Victorian Popular Fiction Association)
- Članica NEPCA (Northeast Popular & American Culture Association)

Mustapić Malenica Emilija

- Hrvatsko društvo sveučilišnih lektora (HDSL)

Petković Rajko

- Hrvatsko društvo za anglističke studije
- Član hrvatskog udruženja za američke studije HUAmS

Škifić Sanja

- Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku (HDPL)
- Međunarodno društvo za višejezičnost (IAM)

Štrmelj Lidija

- Hrvatsko društvo za anglističke studije (HDAS)
- predsjednica Nadzornog odbora Hrvatskog društva za anglističke studije (HDAS)
- članica European Society for the Study of English (ESSE)

Ukić Košta Vesna

- Hrvatsko društvo za anglističke studije (HDAS)

Vrbančić Mario

- International Network: Performance & Philosophy
- Association for Cultural Studies
- International Comparative Literature Association
- International Association for World Englishes

16.Sudjelovanje u Povjerenstvima za obrane doktorskih disertacija i tema doktorskih disertacija**Bukač Zlatko**

Član komisije za obranu teme doktorskog rada Irene Jurković, Sveučilište u Zadru

Fabijanić Ivo

Član povjerenstva za obranu teme disertacije Marijane Birtić Vučić;
Član povjerenstva za obranu teme disertacije Agnes Milovan-Solter

Bregović Monika

Članica komisije za obranu teme doktorskog rada Marijete Bradić, Filozofski fakultet
Sveučilišta u Zagrebu.

Lukić Marko

Član komisije za obranu doktorskog rada Kardum Goleš, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

Petković Rajko

- Povjerenstvo za ocjenu doktorskog rada Višnje Pentić Vukašinović, prof.. (Igrafilmska poetika Kuće na pijesku Ivana Martinca) - član; Poslijediplomski doktorski studij znanosti o književnosti, teatrologije i dramatologije, filmologije, muzikologije i studija kulture; Mentor: dr. sc. Tomislav Šakić, znan. sur., dr. sc. Nikica Gilić, red. prof.
- Član Povjerenstva za ocjenu doktorskog rada Krešimira Bobaša (Politički triler u suvremenoj američkoj kinematografiji). Poslijediplomski doktorski studij znanosti o književnosti, teatrologije i dramatologije, filmologije, muzikologije i studija kulture; Mentor: prof. dr. sc. Jelena Šesnić

Ukić Košta Vesna

Članica povjerenstva za ocjenu i obranu doktorske disertacije Emilije Musap pod naslovom 'Space and the Articulation of Monstrosity within Popular Culture' obranjene 24. lipnja 2022. na Sveučilištu u Zadru

Vrbančić Mario

Predsjednik povjerenstva za obranu teme doktorskog rada Irene Jurković, Sveučilište u Zadru

17. Ostalo

Bukač Zlatko

- Web administrator Odjela za anglistiku
- Administrator Facebook stranice Odjela za anglistiku i alumni grupe Odjela za anglistiku

Kuzmanović Tomislav

Član Stručnog povjerenstva Ministarstva kulture i medija RH za dodjelu stimulacija autorima za najbolja ostvarenja na području književnog i književno-prevodilačkog stvaralaštva u 2021. i 2022. godini

Lovrović Leonarda

Promotorica na promociji prvostupnika

Osmislila i održala tečajeve općeg engleskog jezika za nastavno i administrativno osoblje Sveučilišta u Zadru

Lukić Marko

- Član Upravnog vijeća Znanstvene knjižnice Zadar

- Administrator Facebook stranice Odjela za anglistiku i alumni grupe Odjela za anglistiku